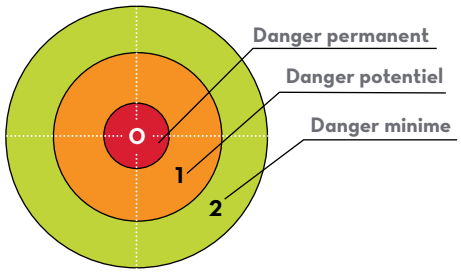
ATEX informazioni - informations

Atex

II 2 G



IT. La sicurezza negli ambienti esplosivi

La direttiva ATEX è divenuta un requisito obbligatorio in tutta la CEE dopo il 1° Luglio 2003 per tutte le attrezzature, elettriche e meccaniche, destinate ad essere utilizzate in una zona pericolosa. Atmosfere potenzialmente esplosive esistono dove c'è il rischio di scoppio dovuto a miscele di gas/aria, vapore/aria, polvere/aria o altre combinazioni infiammabili, tipiche dei vapori di benzina. Qualora il materiale elettrico o meccanico dovesse essere utilizzato in aree con atmosfera esplosiva deve essere progettato e costruito in modo da non creare/eliminare le fonti d'innesco quali scintille, superfici calde oelettricità statica, tutte fonti di combustione in grado di accendere queste miscele. Le zone di rischio per ambienti con presenza di gas e vapori infiammabili possono andare dalla ZONA 0 (il rischio di esplosione è continuo), alla ZONA 1 (il rischio di scoppio è probabile), alla ZONA 2 (rischio improbabile e se si presenta una possibilità di deflagrazione, persiste solo per breve periodo).

EN. Safety in explosive environments

As of 1st July 2003, the ATEX directive came into force throughout the EEC. This directive became an obligatory requirement for all electrical and mechanical equipment intended for use in dangerous areas. Potentially explosive atmospheres exist where there is a risk of explosion due to mixtures of gas and air, steam and air, dust and air or other flammable combinations typical of petrol vapours. If the electrical or mechanical material must be used in areas where there is an explosive atmosphere, it must be designed and built so as not to create/ to eliminate sources of ignition such as sparks, hot surfaces or static electricity and all sources of combustion able to ignite these mixtures. Risk areas for environments where gas and flammable vapours are present can range from AREA 0 (constant risk of explosion) to AREA 1 (risk of explosion probable) and AREA 2 (low risk and any risk of explosion persists for a short time only).

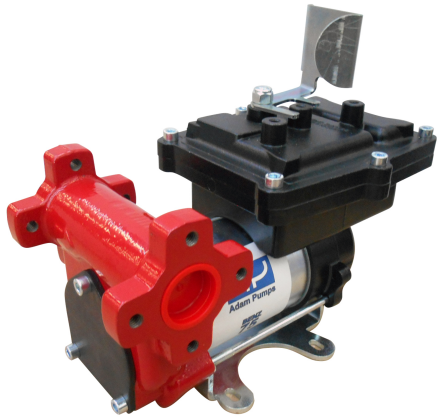
Group	Category	Type of explosive atmosphere	permanent prefix	protection method			gas class	temperature class			equipment protection level
II	2	G	Ex	db		h	IIB	T4		T6	Gb
				Benz 50	Benz 75	Benz Flow		Benz 50	Benz 75	Benz Flow	

II = II gruppo II comprende gli apparecchi destinati a essere utilizzati in altri ambienti (diversi da miniere) in cui vi sono probabilità che si manifestino atmosfere esplosive
2 = Elevata protezione, Categoria 2 per ZONE 1
GAS e Z O NE 2 GAS
G = Gas
Ex = Equipaggiamento a prova di esplosione certificate secondo le direttive Europee ATEX
d = custodie a prova di esplosione (EN 60079-1)
IIB = Apparecchiature elettriche per atmosfere potenzialmente esplosive diversi delle miniere. (etilene etc.)
T4 = La temperatura della superficie della pompa non supererà i 135°C.

II = Group II comprises appliances intended for use in other environments (other than mining) in which explosive atmospheres are probable.
2 = High protection, Category 2 for AREA 1 GAS and AREA 2 GAS
G = Gas
Ex = Explosion-proof equipment certified according to the European ATEX directives
d = explosion-proof cases (EN 60079-1)
IIB = Electrical appliances for potentially explosive environments other than mining.(ethilene etc.)
T4 = The temperature of the pump will not exceed 135°C.

Adam Pumps
Adam Pumps spa
via della Resistenza 46/48
41011 Campogalliano (MO) - ITALIA
tel. +39 059 528 128
fax +39 059 528 437
info@adampumps.com

BENZ 50 230V - BENZ 50/75 12V



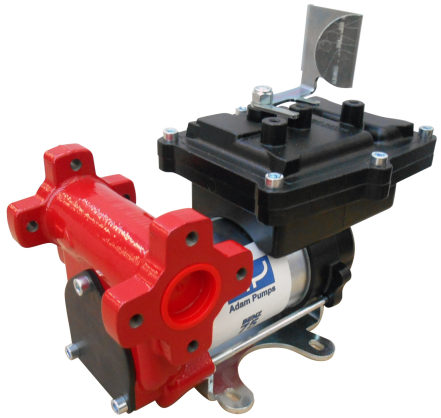
CARATTERISTICHE	EX BENZ 50 230V	EX BENZ 50 12V	EX BENZ 75 12V
Tensione alimentazione AC [V, Hz]:	230, 50	12 DC	12 DC
Corrente max [A]:	1	21	20
Potenza nominale [W]:	250	250	240
Protezione motore	IP55	IP55	IP55
Interruttore On/Off	Sì	Sì	Sì
Cavo [m]:	-	5,5	5,5
Ciclo di lavoro [min]:	30 On / 60 Off	30 On / 60 Off	30 On / 60 Off
Portata nominale max [l/min - g/min]:	50 - 13	50 - 13	75 - 19.8
Pressione Max [bar]:	1,1	1,1	1,1
Aspirazione a secco [m]:	2	2	2
Valvola By-Pass interna:	Sì	Sì	Sì
Filtro interno [µm]:	No	No	No
Supporto motore:	Sì	Sì	Sì
Entrata/Uscita [BSPP]:	1” F / 1” F	1” F / 1” F	1” F / 1” F
Marcatura ATEX:	II 2 G Ex db IIB T4 Gb	II 2 G Ex db IIB T4 Gb	II 2 G Ex db IIB T4 Gb
Materiale corpo pompa:	Ghisa	Ghisa	Ghisa
Materiale girante:	Acciaio sinterizzato	Acciaio sinterizzato	Acciaio sinterizzato
Temperatura ambiente min/max [°C]:	-10 / +40	-10 / +40	-10 / +40
Viscosità fluido max [cSt] (a 40 °C):	0,6 ÷ 5	0,6 ÷ 5	0,6 ÷ 5
Fluidi compatibili:	Diesel, Benzina, Kerosene, miscele di benzina/alcool (max 15%), avgas 100/100LL, jet A/A1, aspen 2/4		
Fluidi non compatibili:	Gas, Alcool, Acqua	Gas, Alcool, Acqua	Gas, Alcool, Acqua
Rumorosità a 1 metro [dB]:	75	75	75
Peso netto [Kg]:	7	7	8
Peso lordo [Kg]:	9	9	10

Atex

II 2 G

Adam Pumps spa
via della Resistenza 46/48
41011 Campogalliano (MO) - ITALIA
tel. +39 059 528 128
fax +39 059 528 437
info@adampumps.com

BENZ 50 230V - BENZ 50/75 12V



FEATURES	Ex BENZ 50 230V	Ex BENZ 50 12V	Ex BENZ 75 12V
Voltage AC [V, Hz]:	230, 50	12 DC	12 DC
Current max [A]:	1	21	20
Nominal power [W]:	250	250	240
Motor Protection	IP55	IP55	IP55
Switch On/Off	Yes	Yes	Yes
Cable [m]:	-	5,5	5,5
Duty cicle[[min]:	30 On / 60 Off	30 On / 60 Off	30 On / 60 Off
Max nominal power [l/min - g/min]:	50 - 13	50 - 13	75 - 19.8
Pressure Max [bar]:	1,1	1,1	1,1
Vacuum, dry height [m]:	2	2	2
By-pass valve:	Yes	Yes	Yes
Built in filter [µm]:	No	No	No
Pump mounting feet on motor:	Yes	Yes	Yes
Inlet/Outlet [BSPP]:	1” F / 1” F	1” F / 1” F	1” F / 1” F
ATEX marking:	II 2 G Ex db IIB T4 Gb	II 2 G Ex db IIB T4 Gb	II 2 G Ex db IIB T4 Gb
Material pump housing:	Cast iron	Cast iron	Cast iron
Material rotor:	Sintered steel	Sintered steel	Sintered steel
Temperature min/max [°C]:	-10 / +40	-10 / +40	-10 / +40
Fluid Viscosity max [cSt] (a 40 °C):	0,6 ÷ 5	0,6 ÷ 5	0,6 ÷ 5
Allowed fluids:	Diesel, Gasoline, Kerosene, gasoline / alcohol mixtures (max 15%), avgas 100/100LL, jet A/A1, aspen 2/4		
Forbidden fluids:	Gas, Alcohol, Water	Gas, Alcohol, Water	Gas, Alcohol, Water
Noise level [dB]:	75	75	75
Net weight [Kg]:	7	7	8
Gross weight [Kg]:	9	9	10

Atex

II 2 G

Adam Pumps spa
via della Resistenza 46/48
41011 Campogalliano (MO) - ITALIA
tel. +39 059 528 128
fax +39 059 528 437
info@adampumps.com